



**reventon**  
INDUSTRIAL SOLUTIONS

# Dokumentacja techniczna

KURTYNA POWIETRZNA Z NAGRZEWNĄ WODNĄ

**MODELE:**

REVENTON GROUP AERIS 100W-1P  
REVENTON GROUP AERIS 120W-1P  
REVENTON GROUP AERIS 150W-1P



## Spis treści

1. WSTĘP
2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
3. TRANSPORT
4. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
5. ZASTOSOWANIE
6. WYMIARY
7. INSTALACJA
8. MONTAŻ
9. DANE TECHNICZNE
10. SCHEMATY ELEKTRYCZNE
11. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
12. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE
13. WARUNKI GWARANCJI
14. KARTA GWARANCYJNA
15. FORMULARZ REKLAMACYJNY
16. KARTA SERWISOWA

### 1. WSTĘP

Dziękujemy za zakup kurtyny powietrznej marki Reventon Group i gratulujemy trafnego wyboru. Prosimy o przeczytanie i zatrzymanie niniejszej instrukcji.

### 2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Nabywca i użytkownik kurtyny powietrznej marki Reventon Group powinien dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zastosować się do zawartych w niej zaleceń. Postępowanie zgodne z instrukcją gwarantuje prawidłowe użytkowanie i bezpieczeństwo obsługi kurtyny. W razie pojawienia się wątpliwości dotyczących treści instrukcji, należy kontaktować się bezpośrednio z Reventon Group Sp. z o.o. Dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w dowolnym czasie w dokumentacji technicznej bez wcześniejszego powiadomienia. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego zainstalowania urządzenia, nieutrzymywania go we właściwym stanie technicznym oraz użytkowania niezgodnego z jego przeznaczeniem. Instalacja powinna być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel posiadający uprawnienia wymagane do instalowania tego typu urządzeń. Na instalatorze spoczywa obowiązek wykonania instalacji zgodnie z niniejszą instrukcją. W przypadku awarii urządzenia należy je odłączyć i skontaktować się z jednostką upoważnioną do naprawy lub z dostawcą. W trakcie instalowania, użytkowania, przeglądów należy uwzględnić wszelkie wymogi bezpieczeństwa i ochrony.

### 3. TRANSPORT

Przy odbiorze zaleca się sprawdzenie urządzenia w celu wykluczenia jakichkolwiek uszkodzeń. W czasie transportu należy używać odpowiednich do tego narzędzi, zaleca się przenoszenie urządzenia w dwie osoby. Protokół szkody jest niezbędny do ewentualnej reklamacji, należy go spisać w obecności Dostawcy, bądź kuriera towaru.

### 4. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

- Kurtyna powietrzna
- Instrukcja obsługi wraz z kartą gwarancyjną

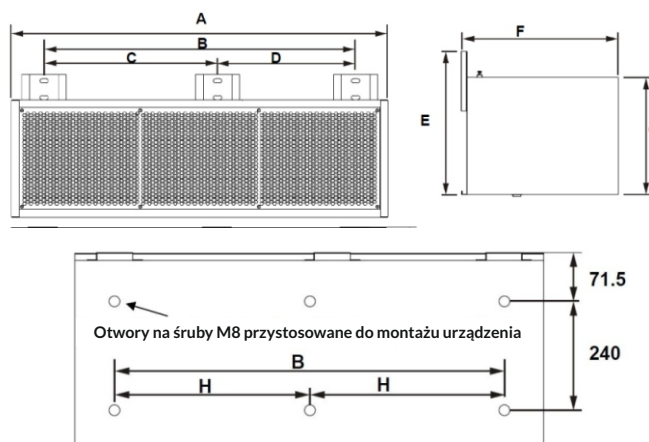
### 5. ZASTOSOWANIE

Kurtyny powietrzne są stosowane przy wejściach do supermarketów, sklepów, hoteli, biur, magazynów itp. Chronią przed ciepłem, zimnem, kurzem oraz owadami z zewnątrz. Zimą nie uwalniają ciepłego powietrza z wewnątrz, a latem nie wpuszczają ciepłego powietrza z zewnątrz. Zapewniają świeże powietrze. Możliwość zamontowania do instalacji centralnego ogrzewania lub chłodzenia.

### 6. WYMIARY

Otwory na śruby M8 przystosowane do montażu urządzenia.

**Uwaga:** Poniższe dane mogą ulec zmianie ze względu na rozwój produktu.



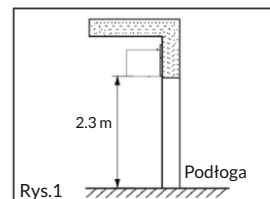
| MODEL                        | A    | B    | C     | D     | E   | F     | G   | H     |
|------------------------------|------|------|-------|-------|-----|-------|-----|-------|
| REVENTON GROUP AERIS 100W-1P | 900  | 745  | ---   | ---   | 360 | 375.5 | 280 | ---   |
| REVENTON GROUP AERIS 120W-1P | 1200 | 1045 | 565.5 | 477.5 |     |       |     | 522.5 |
| REVENTON GROUP AERIS 150W-1P | 1500 | 1345 | 716.5 | 628.5 |     |       |     | 672.5 |

### 7. INSTALACJA

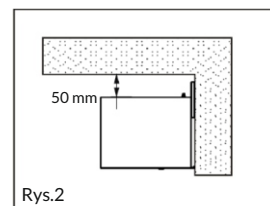
**OSTRZEŻENIE - W CELU ZMIENIENIA RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM BĄDŹ ZRANIENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE Z NAJWYŻSZĄ OSTROŻNOŚCIĄ PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO MONTAŻU, INSTALACJI, UŻYTKOWANIA BĄDŹ KONSERWACJI PRODUKTU.**

Należy przestrzegać poniższych zasad podczas instalacji kurtyn:

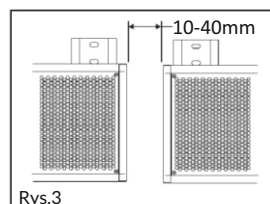
- Urządzenie należy zamontować wewnątrz pomieszczenia nad drzwiami.
- Nie instalować zbyt nisko, min. wysokość montażu to 2.3m od podłogi. Rys. 1.



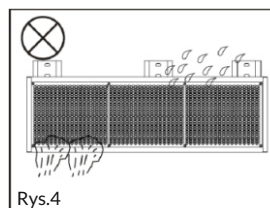
- Odległość pomiędzy sufitem, a górną częścią urządzenia musi wynosić min. 50mm. Rys. 2.



- W przypadku gdy otwór drzwiowy jest szerszy niż urządzenie, należy zastosować dwa lub więcej urządzeń równolegle. W powyższym przypadku należy zachować odstęp pomiędzy urządzeniami 10-40mm. Rys. 3.



- Nie instalować urządzenia w miejscu narażonym na kontakt z wodą, pyłami lub gazami.

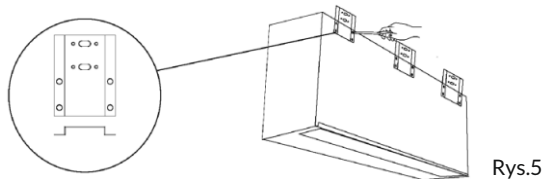


- Produkt przeznaczony wyłącznie do montażu w pozycji wiszącej. Brak elementów do montażu pod sufitem.
- Zawsze należy odłączyć źródło zasilania przed instalacją lub naprawą. Nieodłączenie źródła zasilania może spowodować pożar, porażenie prądem lub poważne obrażenia.
- Należy zainstalować urządzenie na nieruchomej i bezpieczniejszej części budynku w celu uniknięcia wstrząsów i zapewnienia bezpieczeństwa.
- Należy sprawdzić napięcie i częstotliwość (patrz tabliczka znamionowa) kurtyny powietrznej czy jest zgodne z głównym zasilaniem.
- Nie zakrywać wlotu ani wylotu kurtyn powietrznych w czasie użytkowania.
- Przegląd okresowy powinien być wykonywany raz do roku.
- Pod żadnym pozorem nie używać benzyny, benzenu, rozpuszczalnika lub jakichkolwiek innych podobnych środków chemicznych do czyszczenia urządzenia.
- Jeżeli zasilanie pochodzi z gniazdka, należy użyć odpowiedniego gniazda, do którego prawidłowo można dopasować wtyczkę. Aby połączyć przewody kabla zasilającego do zasilania bezpośrednio bez wtyczki, należy upewnić się, że odległość między stykami wynosi co najmniej 3mm.
- Źródłem ciepła urządzenia jest ciepła woda. Jeżeli nie ma potrzeby ogrzewania, należy odłączyć źródło ciepła i stosować urządzenie jako kurtynę powietrzną.
- Maksymalna odporność na ciśnienie produktu: 1,8 ~ 2,0 Mpa.
- Produkt wyłącznie do użytku wewnętrznego. Należy zastosować izolację cieplną rur, aby uniknąć ich rozerwania przy niskich temperaturach.
- Prace instalacyjne i elektryczne muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowaną osobę zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.

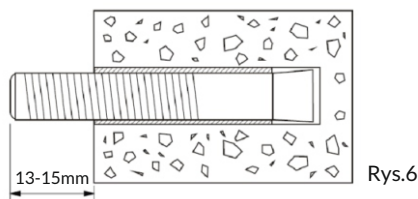
- Podczas cięcia lub wiercenia w ścianie lub suficie, należy zwrócić ostrożność, aby nie uszkodzić instalacji elektrycznej i innych ukrytych narzędzi.
- Prace konserwacyjne i naprawcze muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowaną osobę.

## 8. MONTAŻ

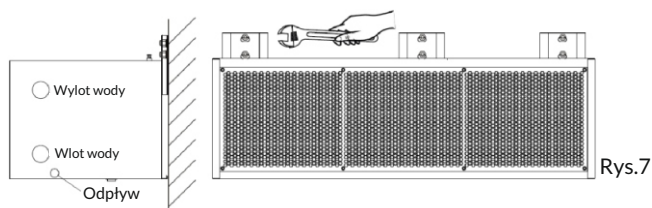
- Wspornik należy przymocowywać z tyłu urządzenia. Śruby i haki są w zestawie. Rys. 5.



- W przypadku montażu na betonowej, ceglanej ścianie lub innej twardej powierzchni należy przewidzieć dodatkowe miejsce na instalację śrub. Następnie zamontować śrubę M8 w ścianie, tak aby wystawała poza kołek 13-15mm. Rys. 6.

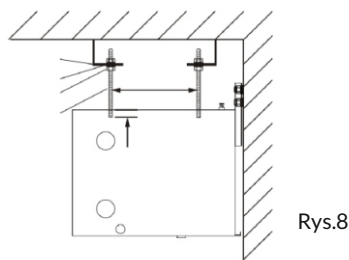


- Należy się upewnić czy kołki rozporowe są stabilnie umieszczone, następnie powiesić kurtynę powietrzną i dokręcić śruby. Rys. 7.



### UWAGA:

- Produkt przystosowany wyłącznie do instalacji w pozycji wiszącej poziomej jak również pionowej.
- Należy powiesić urządzenie na stabilnej powierzchni.
- Zestaw wiszący nie jest załączony.
- Należy odnieść się do wymiarów instalacji wiszącej.
- Kołek do zawieszenia produktu nie może być dłuższy niż 20mm. Rys. 8



- Po zamontowaniu kurtyny powietrznej należy podłączyć rurę zasilającą oraz powrotną wody (nie dostarczana w zestawie). Należy sprawdzić szczelność urządzenia.
- Jeżeli jakiegokolwiek elementu nie są dołączone do zestawu, należy je dokupić samodzielnie i upewnić się, że są wystarczająco mocne do tego typu instalacji.

## 9. DANE TECHNICZNE

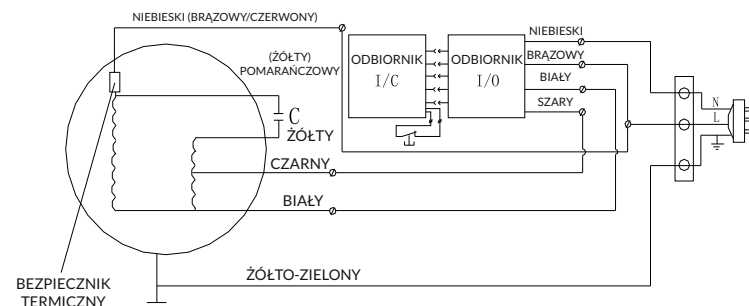
| DANE TECHNICZNE                              |    | REVENTON GROUP AERIS 100W-1P | REVENTON GROUP AERIS 120W-1P | REVENTON GROUP AERIS 150W-1P |
|--|----|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Wymiary [mm]                                 |    | 900 x 375 x 280              | 1200 x 375 x 280             | 1500 x 375 x 280             |
| Napięcie [V~Hz]                              |    | 230~50                       | 230~50                       | 230~50                       |
| Maksymalna moc silnika [W]                   | HI | 230                          | 350                          | 430                          |
|  | LO | 180                          | 300                          | 380                          |
| Maks. przepływ powietrza [m <sup>3</sup> /h] | HI | 2800                         | 3750                         | 4700                         |
|  | LO | 2150                         | 2880                         | 3620                         |
| Maks. prędkość powietrza [m/s]               | HI | 13                           | 13                           | 13                           |
|  | LO | 10                           | 10                           | 10                           |
| Hałas [dB]                                   |    | <55                          | <57                          | <59                          |
| Waga netto [kg]                              |    | 26                           | 31                           | 36                           |

| Model                        | Temp. Wody na zasilaniu 90-60°C |                      |                |                                     |                         | Temp. Wody na zasilaniu 90-60°C    |                      |                |                                     |                         | Temp. Wody na zasilaniu 88-55°C    |                      |                |                                     |                         |
|------------------------------|---------------------------------|----------------------|----------------|-------------------------------------|-------------------------|------------------------------------|----------------------|----------------|-------------------------------------|-------------------------|------------------------------------|----------------------|----------------|-------------------------------------|-------------------------|
|                              | (m/s) prędkość przepływu wody   | (kg/h) objętość wody | (Pa) opór wody | (°C) Temperatura powietrza wylotowa | (kW) Wydajność grzewcza | (m/s) prędkość przepływu powietrza | (kg/h) Objętość wody | (Pa) opór wody | (°C) Temperatura powietrza wylotowa | (kW) Wydajność grzewcza | (m/s) prędkość przepływu powietrza | (kg/h) Objętość wody | (Pa) opór wody | (°C) Temperatura powietrza wylotowa | (kW) Wydajność grzewcza |
| REVENTON GROUP AERIS 100W-1P | 0.49                            | 878                  | 2036           | 53                                  | 20                      | 0.39                               | 698                  | 1620           | 49                                  | 16                      | 0.45                               | 805                  | 1870           | 47                                  | 13                      |
| REVENTON GROUP AERIS 120W-1P | 0.65                            | 1170                 | 2715           | 53                                  | 28                      | 0.52                               | 1170                 | 2610           | 49                                  | 21                      | 0.6                                | 1070                 | 2500           | 47                                  | 17                      |
| REVENTON GROUP AERIS 150W-1P | 0.82                            | 1460                 | 3390           | 53                                  | 36                      | 0.65                               | 1460                 | 2700           | 49                                  | 27                      | 0.75                               | 1330                 | 3115           | 47                                  | 21                      |

Średnica przyłącza 3/4 cala.

**Uwaga:** Powyższe dane mogą ulec zmianie ze względu na rozwój produktu.

## 10. SCHEMATY ELEKTRYCZNE



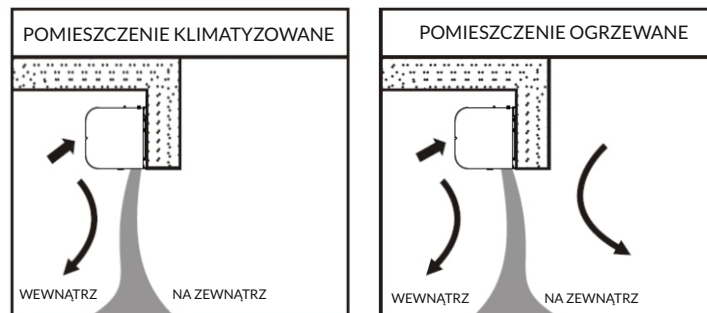
### SCHEMAT ELEKTRYCZNY

## 11. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### 11.1 Włącz zasilanie.

11.2. Naciśnij przycisk [ON / OFF] na kurtynie, aby ją włączyć lub wyłączyć. Naciśnij przycisk [H] / [L], aby wybrać odpowiednią prędkość, przycisk [L] - Niska prędkość, [H] - Wysoka prędkość. Możesz również nacisnąć przycisk [ON / OFF] na pilocie zdalnego sterowania, aby włączyć kurtynę z dużą prędkością, naciśnij ponownie, aby przełączyć urządzenie na niskie obroty, a następnie naciśnij przycisk ponownie, aby go wyłączyć.

Temperatura powietrza dmuchawy jest sterowana przez system ogrzewania użytkownika.



## 12. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

### OSTRZEŻENIE:

A. Każda czynność musi być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel, zaznajomiony z lokalnymi przepisami i normami oraz mający doświadczenie z tego typu produktami.

B. Przed instalacją, serwisem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć lub wyłączyć urządzenie z zasilania.

C. Pod żadnym pozorem nie używać benzyny, benzenu, rozpuszczalnika lub jakichkolwiek innych podobnych środków chemicznych do czyszczenia urządzenia.

D. Pod żadnym pozorem nie dopuścić wody do silnika urządzenia.

E. Należy używać urządzenia wyłącznie przy znamionowym napięciu i częstotliwości podanej na tabliczce znamionowej.

### OSTRZEŻENIE:

- Przegląd okresowy powinien być wykonywany raz do roku poprzez oczyszczenie pyłów na wymienniku ciepła oraz pozostałych elementach.

- Części z tworzyw sztucznych należy czyścić wodą z dodatkiem delikatnego mydła.

- Przed uruchomieniem urządzenia wytrzeć obudowę miękką szmatką.

- Należy wybrać odpowiednie rury do instalacji w zależności od źródła ciepła. Rury muszą posiadać izolację termiczną. Przy użyciu ciepłej wody jako źródła ciepła, górny dopływ jest wyjściem, dolny wejściem. Należy zamontować zawór spustowy w miejscu wylotu wody lub w najwyższym miejscu rury głównej.

- Przy użyciu ciepłej wody jako źródła ciepła, należy stosować wodę miękką.

- Urządzenie nie posiada zabezpieczenia przeciwzamrożeniowego. Nie należy dopuszczać do obniżenia się temperatury w pomieszczeniu, w którym urządzenie jest zainstalowane, poniżej 0°C. Jeżeli taka sytuacja mogłaby mieć miejsce należy opróżnić kurtynę z wody.

- W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości natychmiast wyłączyć urządzenie i sprawdzić problem.

- Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że odpowietrzenie węzłownicy zostało wykonane prawidłowo.

- Utrzymanie podgrzewania bez włączonego silnika wentylatora jest zabronione.

- W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości należy odłączyć zasilanie i sprawdzić problem.

## 13. WARUNKI GWARANCJI

I. Dostawca Reventon Group Sp. z o.o. ul. Montażowa 3b, 43-300 Bielsko-Biała, Polska, zapewnia 24 miesięczny okres gwarancyjny niżej wymienionych produktów:

- Kurtyna powietrzna elektryczna REVENTON GROUP AERIS 100W-1P
- Kurtyna powietrzna elektryczna REVENTON GROUP AERIS 120W-1P
- Kurtyna powietrzna elektryczna REVENTON GROUP AERIS 150W-1P

II. Gwarancja jest ważna na terenie Unii Europejskiej.

III. Warunki gwarancji obowiązują od daty zakupu towaru (data wystawienia dokumentu potwierdzającego zakup urządzenia) lecz nie dłużej niż 30 miesięcy od wydania urządzenia z magazynu Reventon Group Sp. z o.o.

IV. Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą bezpłatnie usuwane w terminie 14 dni roboczych. Serwis urządzeń dokonuje firma instalacyjna zgodnie z warunkami zawartymi w karcie gwarancyjnej. Części dostarcza dostawca Reventon Group Sp. z o.o. w okresie gwarancyjnym.

V. Gwarancja nie obejmuje obniżania się jakości produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia i poniższych przypadków:

a) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane w nim wady poprzez złe składowanie, bądź niewłaściwy transport,

b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji,
- użytkowania lub pozostawienia produktu w nieodpowiednich warunkach (nadmierna wilgotność, zbyt wysoka, lub zbyt niska temperatura, nasłonecznienie, itp.),
- samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych,
- podłączenia dodatkowego wyposażenia, innego niż zalecane przez dostawcę produktu, w sposób

VI. Wszelkie zmiany zapisów w Warunkach Gwarancji oraz ślady przeróbek lub prób dokonania zmian konstrukcyjnych produktu oraz samodzielnych napraw poza serwisem dostawcy Reventon Group Sp. z o.o., a także użytkowania produktu, w szczególności niedbałym obchodzeniem się, wystawianiem na działanie cieczy, wilgoci, narażeniem na korozję lub utlenianie, ujawnione w trakcie wykonywania serwisu gwarancyjnego powodują, że gwarancja przestaje obowiązywać.

VII. Warunkiem wykonania naprawy jest wysłanie do dostawcy podpisanej karty gwarancyjnej, dowodu zakupu produktu (kserokopia faktury) oraz poprawnie wypełnionego formularza reklamacyjnego.

VIII. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek z warunków niniejszej gwarancji przestaje ona obowiązywać.

IX. Wszelka korespondencja, zwroty, reklamacje, powinny być kierowane na adres: Reventon Group Sp. z o.o. ul. Montażowa 3b, 43-300 Bielsko-Biała lub na adres mailowy: [serwis@reventongroup.eu](mailto:serwis@reventongroup.eu)

X. Dostawca Reventon Group Sp. z o.o. zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian w danych technicznych.